

# Contents

---

**Introduction**  
*Doris Reisinger, Christof Mandry, Sabine Andresen* ..... 7

**Witnesses to Jim Crow's Violence**  
*Steven A. Reich* ..... 17

**Ethical Issues in Qualitative Research**  
Trauma Survivors Telling Their Stories for Research Purposes  
*Monika Bobbert* ..... 39

**"... and one must be silent about all these misdeeds."**  
Narratives of violence against civilians  
in German-written accounts of Austro-Hungarian soldiers of World War One  
*Lisa Kirchner* ..... 73

**Ink Painting and Woodblock Printing**  
Narrating Violence through the Brush Stroke  
*Victoria Lupascu* ..... 97

**Judgement of God, Inadequate Adaptation, or Simply Menopause?**  
Collectivization Traumas behind Psychiatric Diagnoses in Hungary  
(1959–1961)  
*Gábor Csikós* ..... 123

**Traumatic Memory**  
Literary Style and the Dynamics of Reading *Human Acts* by Han Kang  
*Janet Handley* ..... 149

**Language and Trauma**  
Representations of Narcissistic Abuse on a Survivor Podcast  
*Morana Lukač* ..... 175

**Narratives of Violence in addressing Human Rights Violations**  
A Plea for an Ethics of Translation in Refugee Mental Health  
*David Keller* ..... 199

**Contributors** ..... 221